



FERNSEHFONDS
AUSTRIA

FERNSEHPROJEKTE 2009
FILME SERIEN DOKUMENTATIONEN

FILME	SEITE	5
SERIEN	SEITE	25
DOKUMENTATIONEN	SEITE	31
GEFÖRDERTE PRODUKTIONEN	SEITE	60
GEFÖRDERTE PRODUKTIONSUNTERNEHMEN	SEITE	61
COPYRIGHTS / FOTOGRAF	SEITE	62
ABKÜRZUNGEN	SEITE	64
IMPRESSUM	SEITE	65

FILME

DER WINZERKRIEG // DIE ALPENKLINIK 5 – LIEBE HEILT WUNDEN // DIE HEBAMME – AUF LEBEN UND TOD // DIE HÜTTENWIRTIN // DIE LANDÄRZTIN VII – UM LEBEN UND TOD // DIE LANDÄRZTIN VIII – SCHICKSALSWEGE // DIE SCHATTEN, DIE DICH HOLEN // DIE WANDERHURE // LAUTLOSE MORDE // LILLY SCHÖNAUER VIII – PAULAS TRAUM // LILLY SCHÖNAUER IX – VERLIEBT IN EINEN UNBEKANNTEN // MEINE TOCHTER NICHT // MOLLY & MOPS // OH SHIT! // SCHATTEN DER ERINNERUNG // SISI // TANTE HERTHAS RINDSROULADEN // WER HAT ANGST VORM SCHWARZEN MANN?



DER WINZERKRIEG

PRODUZENT WEGA-FILMPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.636.921 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 325.418 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN CINE STYRIA
KOPRODUZENT ZIEGLER FILM
FERNSEHSENDER ARD
LÄNGE 88 MIN
JAHR 2009

DE Ein schwelender Familienstreit zwischen den Winzerfamilien Fink und Habicht bricht neu aus. Großwinzer Josef Fink behauptet, der Weinberg der Habichts sei ursprünglich im Besitz seiner Familie gewesen und schaltet einen Anwalt ein. Winzerin Franziska Habicht, die das traditionsreiche Familienweingut erfolgreich führt, ist empört. Doch die Kinder der verfeindeten Eltern entdecken ihr Herz füreinander. Auf der Suche nach Beweisen, wer der rechtmäßige Besitzer des Weinberges sei, kommt Franziska einem alten Familiengeheimnis auf die Spur, das für ein überraschendes Happy End sorgt.

E A smouldering dispute between the wine-growing Fink and Habicht families breaks out again. Major wine producer Josef Fink claims that the hill on which the vineyard of the Habichts is located originally belonged to his family, and engages a solicitor. Franziska Habicht, who successfully runs the family's wine-growing business, is indignant. However, the children of the warring parents discover that they are rather fond of each other. In the search for proof that the Habichts are the rightful owners of the hill, Franziska discovers an old family secret, which leads to a surprising happy ending of the story.



DIE ALPENKLINIK 5 – LIEBE HEILT WUNDEN

PRODUZENT MONA FILM PRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.736.072 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 213.872 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND SALZBURG
FERNSEHSENDER ARD, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Berg- und Talfahrt der Gefühle in der Alpenklinik: Eine hochschwangere Frau will einem abgestürzten Paragleiter helfen und verletzt sich dabei schwer. Dr. Daniel Guth kann nur ihr Baby retten. Betroffen vom Schicksal des Säuglings, sucht Daniel mit seiner Frau und Klinikmanagerin Miriam nach den Angehörigen. Oberärztin Linda verliebt sich unterdessen in den abgestürzten Paragleiter, einen charmanten Draufgänger. Maria, die Freundin von Daniels Adoptivsohn Frederik, wird mit schweren Bauchkrämpfen in die Alpenklinik eingeliefert. Die Diagnose bringt ein Familiengeheimnis ans Licht.

E Rollercoaster of emotions in the Alpenklinik hospital: a heavily pregnant woman wants to help a paraglider who has crashed and seriously injures herself in the process. Dr. Daniel Guth can only save her baby. Dismayed by the newborn's fate, Daniel and his wife and clinic manager Miriam try to find its relatives. Meanwhile, Linda, the senior doctor, falls in love with the paraglider, a charming daredevil. Maria, the girlfriend of Daniel's adopted son Frederik, is admitted to the Alpenklinik hospital with severe abdominal spasms. The diagnosis brings a family secret out into the open.



DIE HEBAMME – AUF LEBEN UND TOD

PRODUZENT SK-FILM- UND FERNSEHPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 2.906.177 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 380.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN CINE TIROL, FFF-BAYERN
KOPRODUZENT ROXY FILM GMBH & CO KG
FERNSEHSENDER ORF, ZDF/3SAT
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Ein Tiroler Bergdorf um 1813: Die Hebamme Rosa Kölbl flieht mit ihrer Schwester, die ein uneheliches Kind erwartet, in die Stadt, um in der Gebäranstalt des Medizinalrates Jakob Aigner zu arbeiten. Als sie feststellt, dass die Schwangeren dort häufig dem Kindbettfieber zum Opfer fallen und auch von den Ärzten für medizinische Experimente missbraucht werden, gerät Rosa in einen Konflikt mit den Interessen der männlich dominierten Geburtsmedizin. Sie kämpft für die Rechte der Schwangeren, scheitert aber trotz Unterstützung des Arztes Gennaro Kauner am Widerstand rückständiger Ärzte und Kleriker.

E A Tyrolean mountain village around 1813: the midwife Rosa Kölbl flees with her sister, who is expecting an illegitimate child. Their destination is a town where she will work in the maternity clinic of the physician Jakob Aigner. As she finds out that the expectant women there often die of childbed fever and are also misused for experiments by the doctors, Rosa comes into conflict with the male-dominated field of gynaecology. She fights for the rights of the pregnant women, but in spite of the support of the doctor Gennaro Kauner her plans are foiled by the resistance of conservative-minded doctors and the clergy.



DIE HÜTTENWIRTIN

PRODUZENT MONA FILM PRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.583.503 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 133.503 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN CINE TIROL
FERNSEHSENDER ARD, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Die erfolgreiche Werbemanagerin Sandra lebt seit geraumer Zeit in Berlin. Als sie von ihrem Vater eine Tiroler Berghütte erbt, reist sie erstmals wieder in ihre alte Heimat, um die traditionsreiche Ausflugsgaststätte zu verkaufen. Wider Erwarten erkennt sie dabei ihre wahre Bestimmung und eröffnet den „Hüttenwirt“ neu. Der skrupellose Bürgermeister Xaver Riemer, der die Hütte seit Jahren selbst übernehmen will, setzt alles daran, um ihre Pläne zu durchkreuzen. Unterstützung erhält Sandra ausgerechnet von Xavers Sohn Markus, ihrer großen Jugendliebe. Schon bald werden alte Gefühle neu entflammt.

E The successful advertising manager Sandra has lived in Berlin for quite a while. When she inherits a mountain hut and restaurant in Tyrol from her father, she travels to her old homeland for the first time to sell the property with a long tradition. Contrary to her expectations she discovers her true vocation there and reopens the “Hüttenwirt” restaurant. However, the unscrupulous mayor Xaver Riemer, who has wanted to take over the hut himself for years now, does all he can to thwart her plans. Sandra receives support from a highly unexpected source: Xaver’s son Markus, the sweetheart of her youth. Old passions are soon reignited.



DIE LANDÄRZTIN VII – UM LEBEN UND TOD

PRODUZENT WEGA-FILMPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.733.877 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 250.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND OBERÖSTERREICH
KOPRODUZENT ZIEGLER FILM
FERNSEHSENDER ARD
LÄNGE 88 MIN
JAHR 2009

DE **Mysteriöse Explosionen in den Kalkalpen, ein tragischer Unfall auf dem Bergmeier-Hof und Sorgen um die Zukunft ihres Pflegesohns Bastian halten die Landärztin Dr. Johanna Lohmann ganz schön auf Trab. Bei einer Bergtour wird Daniel durch einen Steinschlag verletzt. Hat die leidenschaftliche Fotografin Ines Meissner mit der illegalen Sprengung, die Ursache für den Steinschlag war, zu tun? Nebenbei muss Johanna auch ihr Gefühlsleben in den Griff bekommen. Ist der attraktive Daniel Winterberg tatsächlich so ein unzuverlässiger Draufgänger? Wem soll sie vertrauen – der Vernunft oder ihrem Herzen?**

E **Mysterious explosions in the Limestone Alps, a tragic accident at Bergmeier farm, and worries about the future of her foster son Bastian keep the country doctor Johanna Lohmann more than occupied. One day Daniel is injured by rock fall while hiking in the mountains. Did the passionate photographer Ines Meissner have anything to do with the illegal blasting which caused the rock fall? Johanna has to get a grip on her emotional life, too. Is the attractive Daniel Winterberg really such an unreliable adventurer? What should she trust – her reason or her feelings?**



DIE LANDÄRZTIN VIII – SCHICKSALSWEGE

PRODUZENT WEGA-FILMPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.710.520 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 300.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND OBERÖSTERREICH
KOPRODUZENT ZIEGLER FILM
FERNSEHSENDER ARD
LÄNGE 88 MIN
JAHR 2009

DE **Dr. Johanna Lohmann ist entsetzt: Eine Frau hat ihr Neugeborenes allein im Wald zurückgelassen. Als Johanna in Hanni, der jungen Tochter des alleinerziehenden Bauern Georg Klinger, die Mutter des Babys findet, stößt sie auf eine verängstigte und überforderte Frau. Auch im Privatleben hat Johanna Sorgen. Obwohl sie das Zusammensein mit ihrem Freund genießt und Daniel mit seiner Vaterrolle immer besser zurechtkommt, ist sie enttäuscht, dass er seine Probleme mit sich selbst ausmachen will. Seine finanziellen Schwierigkeiten sind so groß, dass die Existenz des Reiterhofs auf dem Spiel steht.**

E **Dr. Johanna Lohmann is appalled: a woman has left her newly-born baby in the forest. Johanna finds the mother of the child – it is Hanni, the young daughter of the farmer and single parent Georg Klinger. Hanni is afraid and unable to cope with the situation. Johanna also has her worries in her private life. Although she enjoys being with her partner, and Daniel is managing increasingly well in his role as a father, she is disappointed that he wants to solve his problems alone. His financial difficulties are so great that the future of the horse farm is at stake.**



DIE SCHATTEN, DIE DICH HOLEN

PRODUZENT DOR FILM-PRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.650.685 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 320.000 EURO
FERNSEHSENDER SWR, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Mit 38 Jahren steht Vera vor der Krönung ihrer Karriere: die Ehrung zur „Fondsmanagerin des Jahres“. Mit einer exklusiven Party wird Veras Nominierung gefeiert. Doch nicht alle Anwesenden sind geladene Gäste. Kurt, der wegen einer Zeugenaussage Lolas im Gefängnis saß, während sie als „Vera“ in einem neuen Leben erblühte, will seinen Anteil kassieren. Was geschieht, wenn man plötzlich von seinem „alten“ Leben eingeholt wird und die wunderbar aufgebaute Existenz droht wie ein Kartenhaus in sich zusammenzufallen?

E At the age of 38, Vera's career is reaching a climax: she is to be awarded the title of "Fund Manager of the Year". Vera's nomination is being celebrated with an extravagant party. But not all of those present are invited guests. Kurt, who went to prison due to Lola's testimony while she blossomed in her new life as "Vera", wants to receive his share. What happens when someone's old life catches up with them and their wonderfully constructed existence is in danger of collapsing like a house of cards?



DIE WANDERHURE

PRODUZENT AICHHOLZER FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 5.673.307 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 600.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND NIEDERÖSTERREICH, CINE TIROL, MEDIA PLUS, FFF-BAYERN, FILMBOARD BERLIN-BRANDENBURG, MAGYAR MOZGÓKÉP KÖZALAPITVÁNY
KOPRODUZENT TV 60 FILMPRODUKTION GMBH, UJ BUDAPEST FILMSTUDIO
FERNSEHSENDER ORF, SAT.1
LÄNGE 120 MIN
JAHR 2009

DE Konstanz, 1414: Marie, die junge Tochter eines wohlhabenden Handelsmanns, wird durch eine Intrige vergewaltigt, der Hurerei beschuldigt und unschuldig verurteilt. Marie wird am Schandpfahl ausgepeitscht und aus der Stadt verbannt. Die Wanderhure Hiltrud und ihre Gefährtinnen nehmen sich des Mädchens an. Doch um zu überleben, muss Marie ihren Körper verkaufen. Nur ihr unendlicher Hass und der Wunsch, irgendwann ihre Ehre und Würde als Frau wiederzuerlangen, lassen sie ihre Scheu überwinden. Sie kämpft für ihr Glück und für Gerechtigkeit unter Einsatz ihres Lebens gegen Gier, Betrug und Verrat.

E Konstanz, 1414: Marie, the young daughter of a wealthy merchant, is raped as a result of an intrigue, accused of prostitution and convicted although she is innocent. Marie is whipped on the pillory and banished from the town. The travelling prostitute Hiltrud and her companions befriend the girl and look after her. But Marie has to sell her body to survive. Only her boundless hatred and the wish to regain her honour and dignity as a woman at some stage help her to overcome her inhibitions. She fights for her happiness and for justice, risking her life to combat greed, deceit and treachery.



LAUTLOSE MORDE

PRODUZENT MONA FILM PRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.752.597 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 350.000 EURO
FERNSEHSENDER ZDF, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Illegale Medikamententests in einer psychiatrischen Klinik: Tatsache oder die Phantasie einer Patientin? Dieser Frage geht Andreas, dessen Frau Julia in der Klinik angeblich Selbstmord beging, nach, um die Wahrheit über ihren Tod zu erfahren. Julias Mitpatientin Sarah vermutet, dass seine Frau ein Opfer illegaler Medikamententests wurde. Er versteckt Sarah vor der Polizei und fährt mit ihr über die Grenze nach Österreich. Im Verlauf der Reise kommen sich die beiden näher. Zurück in Frankfurt wird Andreas mit erschütternden Informationen konfrontiert. Wem kann er noch vertrauen?

E Illegal drug experiments in a psychiatric clinic: a fact or just the fantasy of a patient? Andreas, whose wife Julia allegedly committed suicide in the clinic, investigates to discover the truth about her death. Julia's fellow patient Sarah presumes that she was the victim of illegal experiments involving drugs. Andreas hides Sarah from the police and drives her over the border to Austria. During the journey the two get to know and understand each other better. Back in Frankfurt, Andreas receives some distressing information. Who can he still trust?



LILLY SCHÖNAUER VIII – PAULAS TRAUM

PRODUZENT GRAF FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.491.302 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 210.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND OBERÖSTERREICH, FERIEENREGION TRAUNSEE
KOPRODUZENT BAVARIA FERNSEHPRODUKTION GMBH
FERNSEHSENDER ARD, ORF
LÄNGE 87 MIN
JAHR 2009

DE Die junge Konditorin Paula Breuer kehrt von New York in ihren Heimatort Gmunden am Traunsee zurück, um die traditionsreiche Konditorei ihres kürzlich verstorbenen Onkels neu zu eröffnen. Dass sie den gelernten Bäcker Lukas Matuschek als Partner gewinnen kann, ist nicht nur geschäftlich ein echter Glücksfall. Doch das Glück ist nicht von langer Dauer. Dem skrupellosen Immobilienhai Ferdinand Haller gelingt es, Paula mittels eines fingierten Kreditgeschäfts an den Rand des Ruins zu treiben. Nur mit einem cleveren Plan schafft es Lukas, Paulas Coniserie zu retten.

E Paula Breuer, a young confectioner, returns from New York to her home town of Gmunden on Lake Traun in Austria in order to take over the traditional patisserie of her recently deceased uncle. The fact that she is able to convince the baker Lukas Matuschek to become a partner is a stroke of luck, and not only in business terms. But her luck does not last long. The unscrupulous property developer Ferdinand Haller succeeds in driving Paula to the brink of ruin by means of a fabricated loan transaction. It is only Lukas' clever plan which saves Paula's patisserie.



LILLY SCHÖNAUER IX – VERLIEBT IN EINEN UNBEKANNTEN

PRODUZENT GRAF FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.470.960 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 210.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND KÄRNTEN, TOURISMUSREGION KLOPEINER SEE
KOPRODUZENT BAVARIA FERNSEHPRODUKTION GMBH
FERNSEHSENDER ARD, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Clara Weichsler ist drauf und dran, mit ihrer Tochter Sophie und ihrem Verlobten Robert, gleichzeitig ihr Chef in einem renommierten Auktionshaus, nach London zu ziehen. Die Umzugskisten stehen schon bereit, da lernt Sophie den Kinderbuchillustrator Ben kennen, der sich nach dem Tod seines besten Freundes in eine Hütte am See zurückgezogen hat. Sophie und Ben mögen sich auf Anhieb, doch Clara ist misstrauisch, wird Ben schließlich vorgeworfen, ein Bild aus ihrem Auktionshaus entwendet zu haben. Als sie jedoch Ben näher kennenlernt, geraten ihre Gefühle in Aufruhr und ihre Entschlüsse ins Wanken.

E Clara Weichsler is about to move to London with her daughter Sophie and her daughter's fiancé Robert, who is also Clara's boss in a renowned auction house. The moving boxes are packed when Sophie meets Ben, an illustrator of children's books who has withdrawn to a hut on the lake after the death of his best friend. Sophie and Ben like each other immediately, but Clara distrusts him, as he has been accused of taking a picture from their auction house. However, as she gets to know Ben better, she becomes very emotional and unsure about the decisions she has made.



MEINE TOCHTER NICHT

PRODUZENT ALLEGRO FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.643.788 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 328.674 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW
FERNSEHSENDER SAT.1, ORF
LÄNGE 92 MIN
JAHR 2009

DE Nadja, ein scheinbar wohlbehütetes Mädchen, schlittert – von ihrer ersten großen Liebe geblendet – in den Abgrund der Drogenwelt. Die fassungslosen Eltern Maria und Paul beginnen, um ihr Kind zu kämpfen. Schnell wird allen Beteiligten klar: In diesem Kampf geht es um Leben oder Tod. Immer, wenn Maria glaubt, das Leben wieder im Griff zu haben, passiert die nächste Katastrophe. Die Tochter lügt, ihr Freund stiehlt Geld, dann verschwinden die beiden. Irgendwann halten die Eltern ihr völlig zugehörntes Kind in den Händen. Da wird Paul klar: Extreme Situationen verlangen extreme Maßnahmen.

E Nadja, a girl who has grown up in a sheltered environment, slips into the abyss of the drugs scene under the influence of her first great love. Her bewildered parents Maria and Paul start to fight to get their child back. Soon all of those involved realise that it is a matter of life or death. As soon as Maria thinks she has things under control again, the next disaster occurs. Her daughter lies, her boyfriend steals money, and then the two of them disappear. At some stage the parents find themselves holding their drugged-up child in their arms. It becomes clear to Paul that extreme situations demand extreme measures.



MOLLY & MOPS

PRODUZENT MUNGO FILM- UND FERNSEHPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 3.412.228 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 669.100 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW
FERNSEHSENDER ZDF, ORF
LÄNGE 2 x 90 MIN
JAHR 2009

TEIL 1: „DAS LEBEN IST KEIN GUGELHUPF“

^{DE} Um ihre Schulden loszuwerden, nimmt Zuckerbäckerin Molly an einem Wettbewerb für Konditoren teil. Sie muss sich mithilfe ihrer Hündin Mops in einem Spiel der Intrigen behaupten, ohne dabei das Wesentliche aus den Augen zu verlieren: ihre Liebe zum Backen.

^E In the hope of being able to pay off her debts, the confectioner Molly takes part in a competition for pastry cooks. With the help of Mops, her dog, she has to assert herself in a game of intrigue without losing sight of the most important thing: her love of baking.

TEIL 2: „EIN MOPS KOMMT SELTEN ALLEIN“

^{DE} Mit dem Geld, das Molly beim Konditoren-Wettbewerb gewonnen hat, eröffnet sie ein Café. Unterstützt von Oma Klara und ihrer Freundin hat Molly auch ein Catering-Service aufgebaut und arbeitet an einem Kochbuch. Alles läuft gut, bis die Kaffeehauskette „Blaumann Coffee“ versucht, Mollys Café zu übernehmen.

^E Molly uses the money she won in the confectioners' competition to open a café. With her grandma Klara's and her friend's support Molly has also set up a catering service and is working on a cookery book. Everything works out fine until the "Blaumann Coffee" chain of cafeterias tries to take over Molly's café.



OH SHIT!

PRODUZENT EPO – FILMPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.255.609 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 400.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, LAND SALZBURG
KOPRODUZENT CATS & DOGS
FERNSEHSENDER PRO7, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

^{DE} Parodie auf einen Katastrophenfilm: Der geniale Wissenschaftler DDDr. Jan Brauer beschäftigt sich seit acht Jahren mit nichts anderem als der Chaostheorie. Als endgültigen Beweis seiner These züchtet er eine neuartige Schmetterlingsgattung, um das Ergebnis seiner Forschung bei einer internationalen Konferenz in Berlin präsentieren zu können. Doch der „Katastrophen“-Schmetterling entwischt bei der Vorführung und demonstriert auf sehr eindrückliche Weise die Richtigkeit der jahrelangen Forschungsarbeit: Er droht nicht nur Berlin, sondern die ganze Welt zu zerstören! – Kann Jan die Welt retten?

^E Parody of a disaster film: The brilliant scientist Jan Brauer has been working on the chaos theory – and nothing else – for eight years now. As the ultimate proof for his theory he breeds a new type of butterfly in order to be able to present the results of his research at an international conference in Berlin. However, the "catastrophe butterfly" escapes during the presentation and impressively demonstrates the accuracy of Jan's many years of research work: it threatens to destroy not only Berlin, but the entire world. – Can Jan save the world?



SCHATTEN DER ERINNERUNG

PRODUZENT MR-FILM KURT MRKWICKA GESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.779.096 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 320.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, CINE STYRIA, STADT GRAZ
KOPRODUZENT MARAN FILM
FERNSEHSENDER ARD, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Die Forstwirtin Lena kehrt nach Jahren mit ihrer kleinen Tochter in ihren Heimatort zurück, den sie nach dem Tod ihrer Mutter und einem Zerwürfnis mit ihrem Vater verlassen hat. Sie findet dort den Vater ihrer Tochter und dessen Liebe wieder und kann sich mit ihrem Vater wieder versöhnen. Ihre ehemals beste Freundin, die den Vater ihrer Tochter geheiratet hat, will für ein Immobilienprojekt den Schutzwald des Ortes abholzen. Lena kann dies in letzter Minute verhindern und rettet ihren Heimatort vor einer Naturkatastrophe. Das Drehbuch wurde nach Motiven von Ludwig Ganghofer geschrieben.

E After years away, the forester Lena returns with her little daughter to her home village, which she had left after the death of her mother and a row with her father. There she finds the father of her daughter again and his love, and a reconciliation with her father. Her former best friend, who married the father of her daughter, wants to cut down the forest which protects the village from avalanches for property development. Lena is able to prevent this at the last minute and saves her village from a natural disaster. The screenplay is loosely based on the writing of Ludwig Ganghofer.



SISI

PRODUZENT SUNSET AUSTRIA GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 11.055.874 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 1.400.000 EURO
KOPRODUZENT EOS ENTERTAINMENT GMBH
FERNSEHSENDER ZDF, ORF
LÄNGE 200 MIN
JAHR 2009

DE Regisseur Xaver Schwarzenberger gibt dem Mythos rund um die legendäre Kaiserin von Österreich ein neues Gesicht: „Sisi“ erzählt die Geschichte einer starken Frau, die mit ihren liberalen Ideen Österreich und die Habsburger Monarchie geprägt hat. Im Kampf gegen die Zwänge des Hofes und die der Monarchie erwirbt sie Schritt für Schritt ihre Freiheit wieder, bis sie selbstbewusst als ebenbürtige Partnerin an die Seite ihres Mannes tritt. Sie schaltet sich in letzter Minute in den Konflikt zwischen Österreich und Ungarn ein und verhindert ein Auseinanderbrechen des Reiches.

E The Austrian director Xaver Schwarzenberger gives the myth around the legendary Empress of Austria a new face: "Sisi" tells the story of a strong woman who left her mark on Austria and the Habsburg Monarchy with her liberal ideas. In her struggle against the constraints of life at court and the monarchy she regains her freedom step by step, until she becomes a self-confident and equal partner at the side of her husband. She intervenes in the conflict between Austria and Hungary at the last minute and prevents the Empire from breaking up.



TANTE HERTHAS RINDSROULADEN

PRODUZENT FILM27 MULTIMEDIA PRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.614.083 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 313.722 EURO
FERNSEHSENDER SAT.1, ORF
LÄNGE 92 MIN
JAHR 2009

DE Nach einem Bankraub im Herzen Wiens schlüpft der gerissene Kleinganove Chester beim kindlich-naiven Briefmarkenhändler Herbert unter. Eine denkbar schlechte Wahl, vernichtet doch Herbert aus Tollpatschigkeit dessen gesamte Beute. Chester, dem der Unterweltcapo Otto im Nacken sitzt, ist am Boden zerstört. Da erfährt er, dass Herberts einzige Verwandte, Tante Hertha, eine großzügige Lebensversicherung für ihren Neffen abgeschlossen hat. Schon sieht er seine Geldsorgen gelöst, aber der Weg bis dahin verspricht noch jede Menge Spannung und Abenteuer.

E After a bank robbery in the heart of Vienna, the crafty small-time crook Chester hides in the home of the childlike and naïve stamp dealer Herbert. A very poor choice, since Herbert clumsily destroys Chester's entire haul. The underworld boss Otto is after Chester, Chester is devastated. Then he finds out that Herbert's only relative, his aunt Hertha, has taken out a generous life insurance policy for her nephew. He can already see himself free of financial worries, but getting there promises plenty of tension and adventure.



WER HAT ANGST VORM SCHWARZEN MANN?

PRODUZENT MONA FILM PRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.674.394 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 320.704 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND NIEDERÖSTERREICH
FERNSEHSENDER PRO7, ORF
LÄNGE 90 MIN
JAHR 2009

DE Die im Waldviertel gedrehte Verfilmung erzählt die Geschichte der angehenden Ärztin Sophie, die mit ihrem kleinen Sohn Klaus in ihr Heimatdorf zurückkehrt. Bei ihrer Ankunft muss sie feststellen, dass der sonst so ruhige Ort von einem mysteriösen Todesfall erschüttert wird. Ein kleiner Junge ist leblos zusammengebrochen, eine Todesursache scheint nicht feststellbar. Im Ort erzählt man sich von einer alten Legende, die besagt, dass alle paar Jahre ein mystisches Wesen die Kleinstadt heimsucht und das Leben der Jüngsten raubt. Sophie versucht, die Hintergründe der Todesfälle zu lüften.

E This film, shot in the northern part of Lower Austria, tells the story of Sophie, a junior doctor who returns to her village with her little son Klaus. Upon her arrival she finds out that the otherwise so quiet village has been severely shaken by a mysterious death. A little boy has collapsed and died – it does not seem possible to establish the cause of death. People are talking about an old legend which says that every few years a mystical creature haunts the small town and steals the life of small children. Sophie tries to find out what is behind these cases.

SERIEN

DER WILDE GÄRTNER // DIE GIPFELZIPLER // SOKO DONAU / 5. STAFFEL



DER WILDE GÄRTNER

PRODUZENT E & A PUBLIC RELATIONS GESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 1.950.322 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 180.000 EURO
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 11 x 45 MIN
JAHR 2009

DE Diese Servicesendung mit Sitcom-Charakter ist ein Gartenratgeber der besonderen Art. Der leidenschaftliche Gärtner „Orlando Furioso“ weckt auf witzige und provokante Weise die Liebe zum Lebensraum Garten sowie zur Natur im Allgemeinen und das Bewusstsein für einen respektvollen Umgang mit unserer Umwelt. Für Gärtner und alle, die es noch werden wollen, gibt es außerdem leicht umsetzbare Tipps und Tricks, die Alternativen zum gängigen Wissen aus den unzähligen Gartenbüchern aufzeigen. Geboten werden Informationen zu Themen wie Schrebergärten, Fengshui-Gärten, Gartenwerkzeuge und Gartenschädlinge.

E This infotainment series provides counselling and advice for gardening in entertaining sitcom-style. Orlando Furioso, a passionate gardener, inspires a love for gardens and nature in general and raises awareness for a respectful approach towards the environment. The program features useful gardening tips and tricks which can be easily put into practice and provide alternative ways of doing things to the approaches and information given in numerous gardening books. Information on a broad variety of topics is given, including different kinds of gardens, such as typically Austrian allotment gardens, or feng shui garden designs, gardening tools and common garden pests.



DIE GIPFELZIPFLER

PRODUZENT MR-FILM KURT MRKWICKA GESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 2.049.591 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 400.000 EURO
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 10 x 24 MIN
JAHR 2009

DE Die Comedy-Serie über die Volksmusikszene erzählt von zwei kurzfristig engagierten volkstümlichen Musikanten: Frank braucht dringend Geld, Mick wartet auf seinen großen musikalischen Durchbruch. Jetzt stehen sie da: bereit zum Eintritt in den Volksmusikhimmel. Und absolut gar nichts funktioniert so, wie es geplant war. Aber Frank und Mick kennen kein Zurück, der Gig muss auf jeden Fall stattfinden. Zwischen Stellproben, Kostümtroubles, ja sogar einer polizeilichen Einvernahme und jeder Menge Künstlerstress basteln Frank und Mick fieberhaft an ihrem Hit.

E This comedy series set in the world of Austrian folk music tells the story of two musicians who are employed at short notice for a gig. Frank is in dire need of money, Mick is waiting for his big breakthrough as a musician. And here they are, about to enter the heaven of Austrian folk music. But nothing works out as planned. And yet there is no way back for Frank and Mick, the gig has to take place at all costs. In between rehearsals, faced with costume problems and interrupted by police questioning, Frank and Mick try to make the best out of their current life as busy musicians and work ambitiously on their hit.



SOKO DONAU / 5. STAFFEL

PRODUZENT SATEL FILM GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 8.881.510 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 1.200.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, LAND OBERÖSTERREICH, LAND NIEDERÖSTERREICH
KOPRODUZENT ALMARO FILM- UND TV PRODUKTIONS- UND VERTRIEBS G.M.B.H.
FERNSEHSENDER ZDF, ORF
LÄNGE 15 x 43 MIN
JAHR 2009

DE Vom „SOKO Donau“-Headquarter am Ufer der Donau aus heften sich die Ermittler der Spezialeinheit der Wasserschutzpolizei an die Fersen der Verbrecher, deren Spuren nicht auf die Hauptstadt Wien beschränkt bleiben, sondern entlang der Donau auch nach Niederösterreich und Oberösterreich führen. In den 15 neuen Fällen der fünften Staffel hat das smarte Ermittlerteam wieder alle Hände voll zu tun. Die Fälle führen sie unter anderem auf einen rumänischen Frachter, in ein Blindenheim, in die Drogenszene, in die scheinbar heile Glamourwelt der Modelbranche und in eine idyllische Kleingartensiedlung.

E Based in the SOKO Donau headquarters on the Danube riverside in Vienna, the officers of the water police unit track down criminals not only in Vienna, but also in other places along the Danube in Lower and Upper Austria. In the 15 new cases of the fifth series, the smart investigation team has loads of work to do. They carry out investigations on a Romanian cargo ship, in a home for blind people, in the drugs scene, the seemingly ideal and glitzy world of fashion modelling, and in an idyllic allotment garden colony.

DOKUMENTATIONEN

AFTERMATH – DIE ZWEITE FLUT // ALBERT SCHWEITZER // ALLENTSTEIG // ALPENKLÖSTER // ARLBERG – DAS VERBORGENE PARADIES // AUFBRUCH DER FRAUEN // DAS GESCHÄFT MIT DER LIEBE // DER GRUEN EFFEKT // DER KLANG HOLLYWOODS – MAX STEINER UND SEINE ERBEN // DER LETZTE AKT // DER MENSCH IST DES MENSCHEN MEDIZIN – DIE RENAISSANCE DES PARACELSUS // DIE BERGRETTUNG // DIE LUST DER FRAUEN // GIPFEL DER GENÜSSE // INN – DER GRÜNE FLUSS AUS DEN ALPEN // LEICHTER ALS LUFT // MEINE ZEIT WIRD KOMMEN – GUSTAV MAHLER IN DEN ERINNERUNGEN VON NATALIE BAUER-LECHNER // MILOŠ UND DIE LUCHSE // MISSION BUNDESHEER – SOLDATEN GEHEN AN IHR LIMIT // NIKOLAUS HARNONCOURT – EINE REISE INS ICH // NOTAUFNAHME I // ÖSTERREICH ISST BESSER – DAS TEENAGERCAMP II // PASSAGEN – EINE REISE AN DIE GRENZEN SLOWENIENS // TIERISCHE ARBEIT // WENN DIE SONNE STILL STEHT – KEPLER, GALILEI UND DER HIMMEL // ZEICHEN DER MENSCHLICHKEIT



AFTERMATH – DIE ZWEITE FLUT

PRODUZENT GOLDEN GIRLS FILMPRODUKTION UND FILMSERVICES GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 192.928 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 24.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, IRISH FILM BOARD
KOPRODUZENT TWO PAIRS FILM LIMITED
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 1 x 52 MIN, 1 x 90 MIN
JAHR 2009

DE Nach den Zerstörungen durch die verheerende Flutwelle des Tsunami Ende 2004 wurden die Bewohner der Nikobaren, einer Inselgruppe im Indischen Ozean, vor eine weitere Herausforderung gestellt: Das indigene Volk der Nikobaresen, das über die letzten 900 Jahre hinweg fast ohne Kontakt zur Außenwelt gelebt hatte, wurde von Dutzenden NGOs überschwemmt und schlagartig mit der ihnen unbekannt globalisierten Welt konfrontiert. Heute sind die NGOs abgezogen, das Geld ist verbraucht. Die Nikobaresen machen sich auf die Suche nach einer neuen Identität und ihrer eigenen Zukunft.

E In the aftermath of the devastating tsunami in late 2004, the inhabitants of the Nicobar Islands, a group of island in the Indian Ocean, were confronted with yet another challenge. The indigenous Nicobarese population, who had not had much contact to the outside world over the preceding 900 years, was flooded by dozens of NGOs and had to suddenly face the globalised world, which had been completely unknown to them up to that time. Today the NGOs have left the islands, with all the aid funds used up. The Nicobarese people are embarking on a quest for a new identity and their own future.



ALBERT SCHWEITZER

PRODUZENT MISCHIEF FILMS – VEREIN ZUR FÖRDERUNG DES DOKUMENTARFILMS KEG
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 523.836 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 60.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, MEDIA, REGION ALSACE, COMMUNAUTÉ URBAINE DE STRASBOURG
KOPRODUZENT NFP NEUE FILMPRODUKTION GMBH, SEPIA
FERNSEHSENDER SWR, YLE, SF 1, FRANCE 3
LÄNGE 1 x 52 MIN, 1 x 90 MIN
JAHR 2009

DE Der Friedensnobelpreisträger Albert Schweitzer war Universalgenie, Theologe, Philosoph, Musiker, Arzt und Entwicklungshelfer sowie einer der Ersten, der sich gegen Nuklearwaffen aussprach. Ziel des Films ist es, eine Antwort auf die Frage zu finden: Welche Relevanz hat Schweitzer für die Welt im 21. Jahrhundert? Sein Konzept der „Ehrfurcht vor dem Leben“, das er in seinem Urwald-Hospital im afrikanischen Lambaréné verwirklichte, könnte angesichts der Klimaerwärmung, einer immer stärker werdenden Sinnsuche und der nicht enden wollenden Kriege aktueller sein denn je.

E Albert Schweitzer, winner of the Nobel Peace Prize, was a universal genius, theologian, philosopher, musician, physician and missionary. He was also one of the first to condemn nuclear weapons. This documentary aims to find an answer to the question of what Schweitzer's impact is on the world in the 21st century. Looking at current attitudes and developments such as global warming, our permanent search for meaning and never ending wars, his "reverence for life" doctrine which he put into practice in his jungle hospital in Lambaréné in Africa might be more relevant than ever before.



ALLENTSTEIG

PRODUZENT NIKOLAUS GEYRHALTER FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 301.349 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 60.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, LAND NIEDERÖSTERREICH
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 80 MIN
JAHR 2009

DE „Allentsteig“ ist das Portrait eines militärisch abgeriegelten Gebietes und dessen Nutzung, ein Essay über einen unbekanntem, fast vergessenen Flecken Land in Mitteleuropa. Zu Wort kommen Menschen, die mit dem Truppenübungsplatz verbunden sind: Angehörige des österreichischen Bundesheeres, ehemalige Anrainer und die Bevölkerung des Umlandes. Ein Jahr lang, durch die vier Jahreszeiten mit Hitze, Regen und Schnee, begleitet der Film seine Protagonisten durch die Anlage und beschreibt den Alltag in diesem inszenierten Ausnahmezustand eines Sperrgebietes.

E “Allentsteig” is a portrait of a cordoned-off military area and its use, an essay about a remote and almost forgotten place right in the middle of Europe. In this documentary, people with different connections to this military training ground are interviewed: members of the Austrian Armed Forces, former inhabitants of the now cordoned-off military zone and people living in the area nearby today. The protagonists are accompanied over the period of one year, through rain, shine and snow, rendering a striking picture of daily life in this enclosed microcosm where a state of emergency is the order of the day.



ALPENKLÖSTER

PRODUZENT TELLUX-FILM GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 673.939 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 105.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN CINE STYRIA, LAND VORARLBERG
FERNSEHSENDER ORF/3SAT, BR
LÄNGE 6 x 45 MIN
JAHR 2009

DE In jedem Film der Reihe „Alpenklöster“ steht ein Kloster stellvertretend für das jeweilige Alpenland im Mittelpunkt, um geschichtliche und machtpolitische Ursprünge von Klostergründungen im Alpenraum darzustellen. Kulturelle und spirituelle Gemeinsamkeiten und Unterschiede innerhalb des alpenländischen Europas werden aufgezeigt. Auch das heutige Leben von Mönchen, Nonnen, Pilgern und Gläubigen angesichts harscher Bedingungen durch Natur und Wetter sowie das Leben im Kloster im Spannungsfeld zwischen kontemplativem Rückzug und karitativer bzw. wirtschaftlicher Öffentlichkeit werden beleuchtet.

E Each of the episodes this series features one abbey in each of the individual countries in the Alps with the aim of shedding light on the reasons, both from a historical and a power-political point of view, for their foundation. Cultural and spiritual similarities and differences are identified and elaborated upon. The contemporary lives of monks, nuns, pilgrims and believers who are confronted with the harsh conditions of the surrounding nature and the weather in the Alps are shown in this series, rendering a picture of conventual life between the conflicting priorities of inward contemplative reclusiveness and outward philanthropic and economic activities.



ARLBERG – DAS VERBORGENE PARADIES

PRODUZENT EPO – FILMPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 461.206 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 70.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN ARLBERG MARKETING, CINE TIROL, VORARLBERG TOURISMUS, VAM
FERNSEHSENDER ORF, BR
LÄNGE 1 x 45 MIN, 1 x 52 MIN
JAHR 2009

DE Der Arlberg ist der Inbegriff winterlicher Idylle – und die Wiege des alpinen Skilaufs. Doch das berühmte Skigebiet, das Tirol und Vorarlberg verbindet, ist noch viel mehr. Im Winter unter meterhohem Schnee versteckt, gibt der Berg erst im traumhaften Bergsommer seine Geheimnisse preis: eine atemberaubende Orchideenflora, große Gruppen von Stein- und Rotwild und eine nahezu unübersehbare Anzahl von Murmeltieren. Im Winter sind weite Teile des Gebietes für Menschen unzugänglich; im Sommer gehören den Erholungssuchenden die Wanderwege, den Tieren aber der Rest der Landschaft.

E The Arlberg region is an epitome of winter idyll and the cradle of alpine skiing. Yet the world-famous skiing area connecting the Austrian provinces of Tyrol and Vorarlberg has even more in store. Hidden under piles of snow in winter, the mountain unveils its amazing secrets only in the beautiful summers: a gorgeous orchid flora, large groups of Alpine ibex and red deer and virtually omnipresent groundhogs. In the winter season, large areas of the Alpine Arlberg region are inaccessible for humans. In the summer time, the paths and trails belong to people in search of a relaxing holiday, while the breathtaking landscape around them is reserved for the animals.



AUFBRUCH DER FRAUEN

PRODUZENT WALTER WEHMEYER FILMPRODUKTION
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 72.579 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 10.240 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN BMUKK, LAND NIEDERÖSTERREICH, FFW
FERNSEHSENDER ORF/3SAT, PLANET TV, MOVIEUROPE
LÄNGE 1 x 30 MIN, 1 x 80 MIN
JAHR 2009

DE Die so genannte „Praterschlacht“, die 1848 in Wien stattfand und bei der durch das Eingreifen der Nationalgarde 18 Menschen den Tod fanden und hunderte verwundet wurden, gilt als Wiege der „Ersten österreichischen Frauenbewegung“. Der Film widmet sich dem Leben von acht herausragenden Frauengestalten dieser Zeit. Von der Reiseschriftstellerin Ida Pfeiffer über Bertha von Suttner bis hin zur Sozialpolitikerin Adelheid Popp ging es den Frauen um das, was schon die Malerin, Philosophin und Schriftstellerin Rosa Mayreder forderte – „eine vom Geschlecht unabhängige Freiheit der Individualität“.

E The “Battle of the Prater”, which took place in Vienna in 1848 and where 18 people were killed and hundreds wounded due to intervention by the national guard, is considered to be the starting point of the first Austrian women’s movement. This documentary features the lives of eight outstanding women of that time. The women presented, including the travel writer Ida Pfeiffer, Nobel Peace Prize winner Bertha von Suttner and the socialist politician Adelheid Popp, all aspired to something that the famous painter, philosopher and writer Rosa Mayreder had postulated some time before: “gender-independent individualism and freedom”.



DAS GESCHÄFT MIT DER LIEBE

PRODUZENT HANN FILMPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 280.140 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 27.974 EURO
FERNSEHSENDER ATV
LÄNGE 8 x 48 MIN
JAHR 2009

D
 DOKUMENTATIONEN

DE Sie gelten als besonders freundlich und verführerisch, manch österreichischer Macho bezeichnet sie als besonders „pflegeleicht“: Frauen aus Russland, der Ukraine, der Slowakei oder aus Rumänien. Die ATV-Reihe begleitet Singles auf der Suche nach dem Partner fürs Leben und zeigt seriöse und weniger seriöse Vermittlungsagenturen, die den einsamen Männern ihre Hilfe anbieten. In acht Folgen werden Männer aus Österreich porträtiert, ihren Sehnsüchten und ihren Ängsten in Bezug auf das andere Geschlecht wird nachgespürt. Auch die Perspektive der potenziellen Partnerinnen wird dargestellt.

E They are considered exceptionally friendly and alluring, many an Austrian macho refers to them as particularly “easy to handle”: women from Russia, the Ukraine, Slovakia and Romania. This ATV series accompanies singles on their search for a partner for life and presents reputable and less reputable dating agencies offering their services to lonesome men. In eight sequels, Austrian men are portrayed along with their desires and fears concerning the opposite sex. The perspective of their potential female partners is also described.



DER GRUEN EFFEKT

PRODUZENT WAILAND FILMPRODUKTION KEG
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 179.768 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 24.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, BMUKK, LAND VORARLBERG
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 54 MIN
JAHR 2009

39

DE Vor 50 Jahren erfand Victor Gruen die Shopping-Mall, das Einkaufszentrum. Wie grundlegend sein Konzept die Welt verändern würde, konnte selbst der als gigantomatisch bekannte Emigrant aus Wien nicht ahnen. Shopping hat sich seither als dominante Kraft unseres Lebens durchgesetzt. Sein historisches Erbe sind jene Zentren, die heute den Konsum als oberstes Prinzip der Stadtplanung akzeptieren. Die TV-Dokumentation von Anette Baldauf und Katharina Weingartner erzählt von Gruens Visionen von einer Stadt als lebendigem Marktplatz und von den fatalen Irrtümern eines überzeugten Sozialisten.

E Victor Gruen invented the shopping mall 50 years ago. The massive impact of his concept on the entire world, however, was completely unclear at that time, even to the emigrant from Vienna himself, who was known for his megalomaniac views. Since then, shopping has come to dominate our contemporary lives. Gruen’s historical legacy are shopping centres that accept consumerism as the most important principle of urban development. This TV documentary directed by Anette Baldauf and Katharina Weingartner focuses on Gruen’s visions of cities and towns as vibrant marketplaces and on the fatally wrong assumptions of an ardent socialist.



DER KLANG HOLLYWOODS – MAX STEINER UND SEINE ERBEN

PRODUZENT WEGA-FILMPRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 129.878 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 25.940 EURO
FERNSEHSENDER ORF/3SAT
LÄNGE 43 MIN
JAHR 2009

DE Max Steiner gilt als Vater der Filmmusik. Seine Kompositionen schufen maßgeblich den legendären „Klang Hollywoods“. In Amerika schaffte der Immigrant aus Wien den Durchbruch 1933 mit der Musik für den Horrorfilm „King Kong“. Er war einer der ersten Filmkomponisten, der symphonische Musik gezielt zur Verstärkung dramaturgischer Effekte in einem Spielfilm einsetzte. Die Dokumentation von Jacob Groll zeigt anhand von bisher unveröffentlichtem Material die Karriere und ein sehr persönliches Bild von diesem außergewöhnlichen Tonkünstler und schlägt eine Brücke zu Filmkomponisten von heute.

E Max Steiner is often referred to as the father of film music. His compositions were instrumental in creating the legendary “sound of Hollywood”. The immigrant from Vienna achieved his big breakthrough in America in 1933 with his soundtrack for the horror film “King Kong”. As one of the first film composers he deliberately used symphonic music to reinforce dramaturgical effects in motion pictures. This documentary directed by Jacob Groll uses previously unpublished materials to draw a very personal picture of this remarkable composer and his career and builds a bridge to contemporary film composers.



DER LETZTE AKT

PRODUZENT VERMEER-FILM E.U.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 147.546 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 29.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW
FERNSEHSENDER ARTE, ORF
LÄNGE 61 MIN
JAHR 2009

DE Das Genre Aktkunst blickt auf über 500 Jahre bewegte Geschichte zurück. Heute, am Beginn des 21. Jahrhunderts, scheint dieses gewaltige Kapitel europäischer Kunstgeschichte seinem Ende zuzugehen. Die Dokumentation wirft ihren filmischen Blick aus der Gegenwart in die Vergangenheit des Genres und auf seine letzten bedeutenden Vertreter und beschäftigt sich mit neuen Strömungen aus Kunst und Werbung, die sich aus der Aktkmalerei entwickeln. Für den Film wird eine Frage bestimmend: Ist künstlerische Absicht ohne der voyeuristischen Begehrlichkeit des Blicks der Betrachter überhaupt möglich?

E Nude art has existed for more than 500 years, its history characterised by many events. Today, at the beginning of the 21st century, this major chapter of European art history seems to be coming to a close. This documentary casts light on the history of nude art from our present perspective, features its last important representatives and has a look at new trends in art and advertising that have developed from nude painting. The central theme prevailing in this film is the question of whether artistic intentions are possible without the viewers’ voyeuristic passion.



DER MENSCH IST DES MENSCHEN MEDIZIN – DIE RENAISSANCE DES PARACELSUS

PRODUZENT LHOTSKY FILM GES.M.B.H & CO KG
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 130.581 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 25.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, LAND KÄRNTEN
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 45 MIN
JAHR 2009

DE Was ist vom ganzheitlichen Weltbild des Arztes, Alchemisten, Astrologen, Mystikers und Philosophen Paracelsus in unserem heutigen Medizinsystem übrig geblieben? Die Dokumentation zeigt Menschen, die sich auf Paracelsus berufen und sein ganzheitliches Heilwissen praktisch anwenden: anthroposophische Ärzte, Naturpraktiker, Apotheker und Spagyriker, Vertreter der Astromedizin und Signaturenlehre. „Der Urgrund der Arznei sei die Liebe“ war Paracelsus’ Leitspruch. Und die Sehnsucht des kranken Menschen, ganzheitlich wahrgenommen zu werden, gilt heute ebenso wie vor 500 Jahren.

E What has remained in our modern healthcare system of the holistic views of the physician, alchemist, astrologer, mystic and philosopher Paracelsus? This documentary presents people who share Paracelsus’ views and put his holistic therapeutic legacy into practice: anthroposophical physicians, naturopaths, pharmacists and spagyric specialists, representatives of astromedicine and the doctrine of signatures. Paracelsus’ motto was “The art of medicine has its roots in the heart”. After all, the desire of ill people to be perceived in a holistic way applies today as much as it did 500 years ago.



DIE BERGRETTUNG

PRODUZENT ON-MEDIA TV- UND FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 304.885 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 54.720 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN CINE TIROL, LAND KÄRNTEN, LAND VORARLBERG
FERNSEHSENDER ATV
LÄNGE 8 x 50 MIN
JAHR 2009

DE „Was ist das für ein Land, von dem zwei Drittel seiner Fläche nur von Experten mit spezieller Ausrüstung begangen werden kann!“, sagte Hans Weigel einmal über Österreich. Aufenthalt und Leben in den österreichischen Bergen kann immer wieder lebensgefährlich werden, besonders ohne den großartigen Einsatz der – meist ehrenamtlich tätigen – Bergretter, die im Mittelpunkt dieser Dokumentarserie stehen. Gezeigt werden typische Einsätze, wodurch Sensibilität für das richtige Verhalten in den Bergen und zugleich Respekt vor den Leistungen der Bergretter sowie vor den Bergen selbst erzeugt wird.

E Hans Weigel once said about Austria, “What sort of country is this where two-thirds of the total area can be accessed only using special equipment!” Living and staying in the mountains of Austria can indeed be life-threatening, in particular without the great efforts of the mountain rescue services, staffed mostly by voluntary, unpaid personnel. Their work is the subject of this documentary series. The series features typical incidents requiring mountain rescue services and raises awareness for appropriate conduct in the mountains, while at the same time creating respect for the rescue teams’ work and the mountains themselves.



DIE LUST DER FRAUEN

PRODUZENT NIKOLAUS GEYRHALTER FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 123.257 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 24.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, LAND STEIERMARK, LAND OBERÖSTERREICH, LAND NIEDERÖSTERREICH
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 61 MIN
JAHR 2009

DE „Die Lust der Frauen“ erzählt vom sexuellen Begehren älterer Frauen. Gezeigt werden vier Frauen mit unterschiedlichen Biografien, Lebensumständen und Bedürfnissen. Sie erzählen uns, wie sie es geschafft haben, gesellschaftliche Vorstellungen hinter sich zu lassen und so einen entspannten Zugang zu ihrer Weiblichkeit, ihrem Körper und ihrer Sexualität gefunden haben. Unsere Heldinnen kratzen an althergebrachten Rollenbildern und bestärken ältere Frauen, sich nicht alleine mit ihren Sehnsüchten und Wünschen zu fühlen: Frauen jeden Alters können und dürfen ihre sexuellen Träume erfüllen!

E “Dirty old women” (German title “Die Lust der Frauen”) gives an account of the sexual desires of women at an advanced age. Four women with different biographies, in different situations and with different needs are interviewed. They tell the story of how they were able to abandon old-fashioned views and do away with conventional expectations of society and embarked on a relaxed approach towards their womanhood, their body and their sexual life. The heroines of this documentary question traditional role models and encourage women at an advanced age not to feel left alone with their desires and wishes. After all, women are able and allowed to make their sexual dreams come true at any age!

GIPFEL DER GENÜSSE

PRODUZENT PRISMA FILM- UND FERNSEHPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 417.082 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 65.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW
KOPRODUZENT EIKON SÜDWEST GMBH
FERNSEHSENDER ZDF/ARTE
LÄNGE 5 x 30 MIN
JAHR 2009

DE Gebirge und Kulinarik – die Reihe „Gipfel der Genüsse“ begibt sich auf eine Reise durch die grandiose europäische Gebirgswelt und trifft auf Menschen, die uns über das Kochen hinaus Einblicke in ihr Leben, in die regionale Kultur, Tradition und Geschichte geben. Der Umgang mit der Natur und die Wertschätzung der regional angebauten Lebensmittel bringen einzigartige kulinarische Spezialitäten hervor. Ob einfach am Holzofen oder aufwändig in der Sterneküche gekocht – hochwertige Zutaten und Hingabe an die Kochkunst machen jedes der vorgestellten Essen zum Genuss!

E Mountains and food – the series “Gipfel der Genüsse” (roughly: “At the heights of culinary pleasure”) embarks on a journey over the grand mountains in Europe and encounters people who not only present regional foods and cooking, but also provide insight into their individual lives, regional culture, traditions and history. A sustainable approach towards nature and an appreciation for regionally grown foods are the prerequisites for unique culinary delicacies. Whether prepared simply in a wood stove or in a sophisticated way in starred restaurants, high-quality ingredients and a love of cooking make each of the meals presented a delightful experience.



INN – DER GRÜNE FLUSS AUS DEN ALPEN

PRODUZENT INTERSPOT FILM-GESELLSCHAFT MBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 393.123 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 68.860 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND OBERÖSTERREICH, BMUKK, FFW, LAND TIROL, CINE TIROL
FERNSEHSENDER ORF, SF
LÄNGE 52 MIN
JAHR 2009

DE Die Dokumentation folgt dem Flusslauf von der Quelle am Piz Lunghin bis zur Mündung in die Donau. Während der Reise sehen wir herausragende Naturereignisse an den schönsten Orten am Fluss oder in seiner Umgebung: die Zusammenkunft der Grasfrösche im Quellgebiet, Steinböcke und Gämsen im einzigen Schweizer Nationalpark, den Wildfluss und seine Unterwasserbewohner, die Schluchtwälder, die Schotterbänke mit seltenen Insekten und Pflanzen, die Schilfwälder, Sandinseln und Weidendickichte am Unterlauf, wo tausende Lachmöwen in einer Kolonie brüten und Biber und Fischotter die Auen bewohnen.

E This documentary follows the Inn river from its source on the Piz Lunghin mountain in Switzerland to its entry in the Danube in Passau, Germany. The most terrific natural phenomena and the most enchanting places and towns on this journey along the river and nearby are shown, including the gathering of grass frogs at the river's headwaters, ibex and chamois in Switzerland's only national park, the unregulated river and its underwater inhabitants, ravine forests, the gravel bars with rare species of insects and plants, reed areas, sand islands and willow thickets in the lower stretches of the river where myriads of black-headed gulls breed in colonies, and where beavers and otters populate the wetlands.



LEICHTER ALS LUFT

PRODUZENT HEINZ ZEGGL GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 189.270 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 36.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW
FERNSEHSENDER ARTE, ORF
LÄNGE 70 MIN
JAHR 2009

DE Der Film behandelt die Jugendjahre einer Kommune, die Anfang der 1970er-Jahre nicht nur eine neue Art des Zusammenlebens ausprobieren wollte, sondern auch einen Aktionsplan hatte: mit eigenen Händen ein Luftschiff bauen, damit rund um die Welt fliegen und Menschen in der Dritten Welt helfen. Aus heutiger Sicht stellt sich die Frage: Waren sie verrückt oder ist es nicht auch die „reale Welt“? Für diesen Film ist Michael Brauner, der damals selbst Teil des Kollektivs war, rund um die Welt gereist und hat in Ghana, Spanien, Kanada und in den USA einige seiner ehemaligen Genossen getroffen.

E This film is about the early years of a commune at the beginning of the 1970s. Its members not only wanted to try out a new way of living together, but also had a plan for action: building an airship with their own hands, flying around the world in it and helping people in the Third World. From today's point of view the question arises: were they just mad or is this also a part of the "real world"? Michael Brauner, who was a member of the commune once himself, travelled around the world for this film and met some of his former fellow members in Ghana, Spain, Canada and the US.



MEINE ZEIT WIRD KOMMEN – GUSTAV MAHLER IN DEN ERINNERUNGEN VON NATALIE BAUER-LECHNER

PRODUZENT TELLUX-FILM GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 341.038 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 50.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, BMUKK
FERNSEHSENDER ORF, BR, SF, UNITEL
LÄNGE 1 x 43 MIN, 1 x 52 MIN
JAHR 2009

DE Die Tagebücher von Natalie Bauer-Lechner bergen das Geheimnis einer unerfüllten, aber lebenslangen Liebe. Tausende Seiten legen Zeugnis ab von größter Bewunderung und tiefem Verständnis für einen der größten Komponisten des beginnenden zwanzigsten Jahrhunderts – Gustav Mahler. Ihre bis heute unveröffentlichten Tagebücher, minutiöse und detailgenaue Beschreibung der bedeutendsten Ereignisse im Leben Mahlers, sind die wichtigste Quelle und ein Schlüssel zum Verständnis der Persönlichkeit und des Lebens von Gustav Mahler und bilden die Basis dieser filmisch-dokumentarischen Erzählung.

E The diaries of Natalie Bauer-Lechner hold the secret of an unfulfilled, lifelong love. Thousands of pages provide evidence of utmost admiration and deep understanding for one of the greatest composers in the early twentieth century: Gustav Mahler. This narration, presented as a television documentary, is based on these hitherto unpublished diaries containing meticulous and detailed descriptions of the most significant events in Mahler's life, which provide a key to understanding the composer.



MILOS UND DIE LUCHSE

PRODUZENT COSMOS FACTORY FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 338.933 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 43.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN FFW, SLOWAKISCHES UMWELTMINISTERIUM
KOPRODUZENT ARTPOINT S.R.O.
FERNSEHSENDER ORF, NDR, STV
LÄNGE 52 MIN
JAHR 2009

DE Dieser Film dokumentiert die ebenso faszinierende wie unterhaltsame Geschichte einer hart erkämpften Freundschaft. Die Hauptdarsteller sind sehr unterschiedlich: auf der einen Seite Miloš Majda, ein ruhiger Naturbursche und Wildhüter des slowakischen Malá-Fatra-Nationalparks, auf der anderen zwei lebhaft junge Luchse namens Muro und Lisa, die mit Miloš' Hilfe in die Heimat ihrer Vorfahren, die Wälder der Malá Fatra im Norden der Slowakei, zurückkehren sollen. Zwei Jahre lang verfolgen Miloš Majda und der Biologe und Tierfilmer Tomas Hulik den Weg der beiden Raubkatzen zurück in die Wildnis.

E This film documents the fascinating and entertaining story of a hard-earned friendship. The main characters are very different from each other. There is Miloš Majda, a quiet guy who loves nature and works as a ranger in the Slovak Malá Fatra National Park. And then there are two frisky young lynx called Muro and Lisa, who with the help of Miloš are to return to the homeland of their ancestors, the woods of Malá Fatra in northern Slovakia. Miloš Madja and Tomas Hulik, a biologist and director of animal films, accompany the two big cats on their return to the wild.



MISSION BUNDESHEER – SOLDATEN GEHEN AN IHR LIMIT

PRODUZENT TALK TV PRODUKTIONSGESELLSCHAFT M.B.H.
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 685.593 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 120.000 EURO
FERNSEHSENDER ATV
LÄNGE 8 x 48 MIN
JAHR 2009

M

DOKUMENTATIONEN

DE In dieser Dokumentarreihe wird das österreichische Bundesheer mit seinen vielschichtigen Aufgabenbereichen, seiner beeindruckenden Infrastruktur, insbesondere aber seinen Soldaten vorgestellt. In acht Folgen begleiten wir die handelnden Personen, begeben uns in ihre alltägliche Umgebung und lernen konkrete Aufträge kennen. Die Einsatzgebiete, egal ob internationales Mandat, Luftraumüberwachung, humanitäre Aktionen, Versorgungs- oder Sicherungsaufgaben: Jeder Einzelne trägt zum Verständnis der Leistungsfähigkeit dieser modernen Armee aus Sicht seiner Position und Erfahrung bei.

E This documentary series introduces the Austrian Armed Forces with its manifold tasks and duties, its impressive infrastructure and, in particular, its soldiers. In eight sequels we accompany some of them in their everyday work and are familiarised with the specific tasks in which they are involved. Their areas of work are complex and varied: international mandates, air surveillance, humanitarian missions, delivering crucial supplies, or security and safety measures. Each member of the staff of the Armed Forces contributes to an understanding the enormous capacities of this up-to-date army from their individual perspective based on their individual experience.



NIKOLAUS HARNONCOURT – EINE REISE INS ICH

PRODUZENT FELIX BREISACH MEDIENWERKSTATT GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 85.706 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 17.141 EURO
FERNSEHSENDER SF, ORF
LÄNGE 43 MIN
JAHR 2009

DE Nikolaus Harnoncourt ist einer der wenigen wirklichen Weltstars unter den Dirigenten. Im Film von Felix Breisach lernt man Nikolaus Harnoncourt von seiner privaten Seite her kennen. Der Film beschreibt aber auch seine Karriere, beginnend in den 50er-Jahren. Wesentlicher Bestandteil dieser Dokumentation sind die in den letzten 20 Jahren aufgezeichneten Proben, Interviews, Konzert- und Opernproben. Das vorhandene Archivmaterial gibt zusammen mit dem ergänzend gedrehten Material einen historischen Überblick über das Leben, Schaffen und Wirken dieses großen Künstlers.

E Nikolaus Harnoncourt is one of best conductors in the world. This film, directed by Felix Breisach, provides an insight into his personal life and portrays his career, starting in the 1950s. Rehearsals, interviews, concert and opera rehearsals over the last 20 years make up a major part of this documentary. The archive material is blended with new material to provide a historical review of the life and work of this truly great artist.



NOTAUFNAHME I

PRODUZENT ON-MEDIA TV- UND FILMPRODUKTION GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 231.642 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 18.483 EURO
FERNSEHSENDER ATV
LÄNGE 7 x 50 MIN
JAHR 2009

N
 DOKUMENTATIONEN

DE Im Mittelpunkt der TV-Dokumentarserie steht der Berufsstand der Notärzte. Die sieben Folgen gewähren Einblick in den schwierigen und psychisch belastenden Alltag von Notärzten in Österreich. Ob Schlaganfälle, Beinbrüche oder Vergiftungen: von Notärzten erwarten wir, dass sie im akuten Fall sofort und korrekt Erste Hilfe leisten. Sie werden in ihrem realen Alltag, vom ersten Ruf aus der Zentrale bis an den Ort des Geschehens begleitet. Der Zuseher erfährt, wie und nach welchen Kriterien Notärzte arbeiten und wie sie mit der besonderen Herausforderung dieser Tätigkeit umgehen.

E This television documentary casts a spotlight on the jobs of emergency physicians. In seven sequels the audience is provided with insight into the difficult and psychologically challenging daily work of emergency physicians in Austria. Strokes, broken legs or poisoning: we always expect emergency doctors to render first aid in emergencies immediately and correctly. In this documentary they are accompanied during their daily work, from the emergency call to the patient on site. The audience is shown how and according to which standards emergency physicians work and how they cope with the specific challenges of their work.

ÖSTERREICH ISST BESSER – DAS TEENAGERCAMP II

PRODUZENT TRESOR TV PRODUKTIONS GMBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 490.344 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 72.221 EURO
FERNSEHSENDER ATV
LÄNGE 7 x 72 MIN
JAHR 2009

53

DE Aufgrund des großen Erfolges der ersten Staffel des Teenagercamps erfolgte im Herbst 2009 eine Neuauflage. „Österreich isst besser – Das Teenagercamp II“ erzählt in sieben Folgen den harten Weg von acht österreichischen Jugendlichen, die es sich zum Ziel gemacht haben, ein neues, gesünderes und aktiveres Leben zu führen. Die Acht haben eines gemeinsam: Sie sind übergewichtig, verhaltensauffällig und werden von ihren Mitmenschen ausgegrenzt. Die Teenager wurden zwei Wochen in einem Camp von der Ernährungsberaterin Sasha Walleczek und dem Fitnessexperten Toni Klein betreut.

E Thanks to the great success of the first season of the teenager camp, the series was continued in autumn 2009. "Österreich isst besser – Das Teenagercamp II" (roughly: "Austria adopts a healthier diet – teenager camp II") accompanies eight young people from Austria who want to live a new, healthier and more active life. What they have in common is that they are overweight, tend to act up and are marginalised by their environment. The nutritionist Sasha Walleczek and the health and fitness expert Toni Klein work with the teenagers in the fitness camp for two weeks.



PASSAGEN – EINE REISE AN DIE GRENZEN SLOWENIENS

PRODUZENT LANGBEIN & PARTNER MEDIA GMBH & CO KG
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 191.696 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 25.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN MEDIA, CINE STYRIA, FFW
FERNSEHSENDER SERVUS TV, RTV SLOVENIJA
LÄNGE 49 MIN
JAHR 2009

DE Passagen zu entdecken bedeutet, auf beiden Seiten einer Grenze Geschichten zu finden: Die Dokumentation erzählt unterschiedliche Begebenheiten entlang der Grenze von Slowenien. Die Episoden entlang der 1.300 Kilometer langen slowenischen Staatsgrenze verdichten sich in dem Film zu einer Grenzwanderung durch unterschiedliche Zeiten, Lebensformen und Sprachen. Auf der Suche nach einer eigenen Kultur, Einheit und Sprache begleitet der Film den Lyriker Aleš Šteger aus Ptuj auf seiner Wanderung entlang der Grenzen seiner Heimat, in eine „historische“ Zeit, in eine neue Grenzenlosigkeit seines Lebens.

E Discovering passages means finding stories on both sides of a border: this documentary tells the story of various occurrences and events along the Slovenian border. The episodes set along the 1,300 km Slovenian border blend into an astonishing journey through different times, ways of life and languages. In search of a country-specific culture, unity and language, this film accompanies the Slovenian poet Aleš Šteger from the town of Ptuj in Slovenia on his tour around his home country, into a “historical” time, into a new and unknown aspect of his life without any borders or walls.



TIERISCHE ARBEIT

PRODUZENT GESELLSCHAFT FÜR VIDEO - UND PRODUKTION M.B.H. NFG. & CO KG
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 251.494 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 50.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND NIEDERÖSTERREICH, CINE STYRIA
KOPRODUZENT TAGLICHT MEDIA
FERNSEHSENDER ORF/3SAT
LÄNGE 6 x 30 MIN
JAHR 2009

DE Selbst im Zeitalter rapide voranschreitender Technisierung nutzt der Mensch in manchen Bereichen auch heute noch die Arbeit von Tieren. Diese sechsteilige Fernsehserie erzählt über den Arbeitsalltag dieser Tiere. Mit ihren besonderen Talenten und speziellen Sinnen erledigen sie Aufgaben, die sonst niemand bewältigen kann. Die Filme leben nicht nur von den Eindrücken, die die österreichische Landschaft und Kultur ermöglichen, sondern ganz besonders von den Geschichten, die sich um das Beziehungsverhältnis zwischen Mensch und Tier ranken und die uns schon immer fasziniert haben.

E Even in our age of rapidly developing technologies people use animals for work in some fields. This series describes the daily job of these animals in six episodes. With their specific talents and special senses they carry out tasks no one else could do. The episodes, providing stunning impressions of the Austrian landscape and snapshots of culture, are set around stories about the relationship between humans and animals, something that has always fascinated people.



WENN DIE SONNE STILL STEHT – KEPLER, GALILEI UND DER HIMMEL

PRODUZENT LAUFBILDGESELLSCHAFT MBH
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 176.963 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 31.000 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND OBERÖSTERREICH, BMUKK, LAND STEIERMARK
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 60 MIN
JAHR 2009

DE Die beiden größten Astronomen des 17. Jahrhunderts, Galileo Galilei und Johannes Kepler, haben sich nie persönlich kennengelernt. In den Briefen, die sie einander geschrieben haben, offenbart sich die Unterschiedlichkeit ihrer Charaktere. Diese Fernsehdokumentation erzählt die spannende Parallelgeschichte von Bewunderung und Rivalität zwischen Kepler und Galilei, vor dem Hintergrund einer Zeit, die noch keine Trennung zwischen Religion, Kunst und Wissenschaft kannte, die Zeit des Dreißigjährigen Krieges, geprägt von der Pest, Hexenverfolgung, Gegenreformation und Inquisition.

E Galileo Galilei and Johannes Kepler, the two greatest astronomers of the 17th century, never met personally. The letters they exchanged give a clear picture of how different the two persons were from each other. This TV documentary focuses on a captivating aspect of the relationship between Kepler and Galilei: mutual admiration and competition between them, set in a time when no differentiation was made between religion, art and science: the period of the Thirty Years' War in 17th-century Europe, which was characterised by the plague, witch-hunting, counter-reformation and the inquisition.



ZEICHEN DER MENSCHLICHKEIT

PRODUZENT SINE LEGE FILM & MEDIEN PRODUKTION OG
GESAMTHERSTELLUNGSKOSTEN 120.054 EURO
FERNSEHFONDS AUSTRIA 11.700 EURO
FÖRDERINSTITUTIONEN LAND OBERÖSTERREICH, ROTES KREUZ, LAND NIEDERÖSTERREICH, FFW, LAND VORARLBERG, LAND KÄRNTEN
FERNSEHSENDER ORF
LÄNGE 47 MIN
JAHR 2009

DE Die Dokumentation ist ein Film über Helfer. Ausgehend von der Schlacht von Solferino vor 150 Jahren ist der Kern des Films das Helfen an und für sich. Der Person Henry Dunant, seinen Motiven, damals spontan für die zahllosen Verwundeten Hilfe zu organisieren, und den darauf folgenden Ereignissen bis zur Gründung des Roten Kreuzes werden in einem zweiten Handlungsstrang Menschen aus unterschiedlichen Bereichen des Roten Kreuzes heute gegenübergestellt: Sie geben Einblicke in ihren spannenden Alltag des Helfens und Antworten auf die Frage nach der Motivation dahinter.

E This is a documentary about people who provide aid. Taking the Battle of Solferino 150 years ago as a starting point, the film focuses on providing help and support. One storyline is about Henry Dunant, what motivated him to organise help for the innumerable casualties after the battle and the ensuing events leading to the foundation of the Red Cross. In another storyline, people working in various areas of the contemporary Red Cross organisation are put in the limelight. Insights into their daily work of providing help and support are given, also providing answers to the question of what motivates them.

ANHANG

GEFÖRDERTE PRODUKTIONEN

Aftermath – Die zweite Flut (D)	Seite	32
Albert Schweitzer (D)	Seite	33
Allentsteig (D)	Seite	34
Alpenklöster (D)	Seite	35
Arlberg – Das verborgene Paradies (D)	Seite	36
Aufbruch der Frauen (D)	Seite	37
Das Geschäft mit der Liebe (D)	Seite	38
Der Gruen Effekt (D)	Seite	39
Der Klang Hollywoods – Max Steiner und seine Erben (D)	Seite	40
Der letzte Akt (D)	Seite	41
Der Mensch ist des Menschen Medizin – Die Renaissance des Paracelsus (D)	Seite	42
Der wilde Gärtner (S)	Seite	27
Der Winzerkrieg (F)	Seite	6
Die Alpenklinik 5 – Liebe heilt Wunden (F)	Seite	7
Die Bergrettung (D)	Seite	43
Die Gipfelzipfler (S)	Seite	28
Die Hebamme – Auf Leben und Tod (F)	Seite	8
Die Hüttenwirtin (F)	Seite	9
Die Landärztin VII – Um Leben und Tod (F)	Seite	10
Die Landärztin VIII – Schicksalswege (F)	Seite	11
Die Lust der Frauen (D)	Seite	44
Die Schatten, die dich holen (F)	Seite	12
Die Wanderhure (F)	Seite	13
Gipfel der Genüsse (D)	Seite	45
Inn – Der grüne Fluss aus den Alpen (D)	Seite	46
Lautlose Morde (F)	Seite	14
Leichter als Luft (D)	Seite	47
Lilly Schönauer VIII – Paulas Traum (F)	Seite	15
Lilly Schönauer IX – Verliebt in einen Unbekannten (F)	Seite	16
Meine Tochter nicht (F)	Seite	17
Meine Zeit wird kommen – Gustav Mahler in den Erinnerungen von Natalie Bauer-Lechner (D)	Seite	48
Miloš und die Luchse (D)	Seite	49
Mission Bundesheer – Soldaten gehen an ihr Limit (D)	Seite	50
Molly & Mops – Teil 1 und Teil 2 (F)	Seite	18
Nikolaus Harnoncourt – Eine Reise ins Ich (D)	Seite	51
Notaufnahme I (D)	Seite	52
Oh Shit! (F)	Seite	19
Österreich isst besser – Das Teenagercamp II (D)	Seite	53
Passagen – Eine Reise an die Grenzen Sloweniens (D)	Seite	54
Schatten der Erinnerung (F)	Seite	20
Sisi (F)	Seite	21
Soko Donau / 5. Staffel (S)	Seite	29
Tante Herthas Rindsrouladen (F)	Seite	22
Tierische Arbeit (D)	Seite	55
Wenn die Sonne still steht – Kepler, Galilei und der Himmel (D)	Seite	56
Wer hat Angst vorm schwarzen Mann? (F)	Seite	23
Zeichen der Menschlichkeit (D)	Seite	57
Film (F)		
Serie (S)		
Dokumentation (D)		

GEFÖRDERTE PRODUKTIONSUNTERNEHMEN

Aichholzer Filmproduktion GmbH Mariahilfer Straße 58, A-1070 Wien http://www.aifilm.at	MONA Film Produktion GmbH Seilerstätte 13/1/23, A-1010 Wien http://www.lisafilm.at
ALLEGRO Filmproduktion GmbH Krummgasse 1a, A-1030 Wien http://www.allegrofilm.at	MR-Film Kurt Mrkwicka Gesellschaft m.b.H. Auhofstraße 70, A-1130 Wien http://www.mr-film.com
Cosmos Factory Filmproduktion GmbH Mooslackengasse 17, A-1190 Wien http://www.cosmosfactory.at	Mungo Film- und Fernsehproduktionsgesellschaft m.b.H. Larohegasse 13, A-1130 Wien
Dor Film-Produktionsgesellschaft m.b.H. Bergsteiggasse 36, A-1170 Wien http://www.dor-film.at	Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion GmbH Hildebrandgasse 26, A-1180 Wien http://www.geyrhalterfilm.com
E & A Public Relations Gesellschaft m.b.H. Wienerstraße 16, A-3430 Tulln http://www.e-a.at	ON-MEDIA TV- und Filmproduktion GmbH Maria-Jacobi-Gasse 2, A-1030 Wien http://www.on-media.at
EPO - Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. Edelsinnstraße 58, A-1120 Wien http://www.epofilm.com	pre tv, Gesellschaft für Video - und Produktion m.b.H. Nfg. & Co KG Karlauergürtel 1, A-8020 Graz http://www.pretv.at
Felix Breisach Medienwerkstatt GmbH Uchatiusgasse 5/5, A-1030 Wien http://www.felixbreisach.at	PRISMA Film- und Fernsehproduktion GmbH Rathausstraße 3/18, A-1010 Wien http://www.prismafilm.at
FILM27 Multimedia Produktion GmbH Berggasse 27 / Berggasse 31, A-1090 Wien http://www.film27.com	Satel Film GmbH Linzer Straße 375, A-1140 Wien http://www.satelfilm.at
Golden Girls Filmproduktion und Film services GmbH Seidengasse 15/III/20, A-1070 Wien http://www.goldengirls.at	SK-Film- und Fernsehproduktionsgesellschaft m.b.H. Salzachstraße 15a, A-5026 Salzburg http://www.skfilm.at
Graf Filmproduktion GmbH Franz-Dullnig-Gasse 5, A-9020 Klagenfurt http://www.graffilm.com	Sunset Austria GmbH Ried Zephirau 27b, A-6370 Kitzbühel http://www.sunsetaustria-film.com
HANN Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. Längenfeldgasse 27/A/3, A-1120 Wien http://www.mediavilm.at	TALK TV Produktionsgesellschaft m.b.H. Speisinger Straße 121-127, A-1130 Wien http://www.talk-tv.at
Heinz Zeggl GmbH Guldengasse 9-11, A-1140 Wien http://www.zeggl.at	Tellux-Film GmbH Laplacestraße 12, D-81679 München http://www.tellux.tv/telluxfilm
Interspot Film-Gesellschaft m.b.H. Walter-Jurmann-Gasse 4, A-1230 Wien http://www.interspot.at	Tresor TV Produktions GmbH Neherstraße 9, D-81679 München http://www.tresor.tv
Langbein & Partner Media GmbH & Co KG Spittelberggasse 3/13, A-1070 Wien http://www.langbein-partner.com	VERMEER-FILM e.U. Mitterberggasse 24, A-1180 Wien http://www.vermeer-film.com
Laufbildgesellschaft mbH Stegmayergasse 26, A-1120 Wien http://www.laufbild.com	WAILAND FILMPRODUKTION KEG (pooldoks) Redtenbachergasse 15/2a, A-1160 Vienna http://www.pooldoks.com
Lhotsky Film Ges.m.b.H. & Co KG Neubaugasse 3/20, A-1070 Wien http://www.lhotsky-film.at	Walter Wehmeyer Filmproduktion Stolberggasse 19/15, A-1050 Wien http://www.walter-wehmeyer.com
MISCHIEF FILMS – VEREIN ZUR FÖRDERUNG DES DOKUMENTARFILMS KEG Goethegasse 1, A-1010 Wien http://www.mischief-films.com	Wega-Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. Hägelingasse 11-13, A-1140 Wien http://www.wega-film.at

COPYRIGHTS / FOTOGRAF

Aftermath – Die zweite Flut
Golden Girls Filmproduktion und Filmservices GmbH – © Raphael Barth

Albert Schweitzer
MISCHIEF FILMS – VEREIN ZUR FÖRDERUNG DES DOKUMENTARFILMS KEG –
© Mischief Films

Allentsteig
Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion GmbH –
© NGF Geyrhalterfilm

Alpenklöster
Tellux-Film GmbH – © Sebastian Simon

Arlberg – Das verborgene Paradies
EPO – Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. –
© epo-film / Georg Schnell

Aufbruch der Frauen
Walter Wehmeyer Filmproduktion –
© Kreisky Archiv

Das Geschäft mit der Liebe
HANN Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. –
© HANN Filmproduktionsgesellschaft m.b.H.

Der Gruen Effekt
WAILAND FILMPRODUKTION KEG –
© Julius Schulman Gruen Associates

Der Klang Hollywoods – Max Steiner und seine Erben
Wega-Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. –
© Jakob Groll / Wega Film

Der letzte Akt
VERMEER-FILM e.U – © Vermeer-Film

Der Mensch ist des Menschen Medizin – Die Renaissance des Paracelsus
Lhotsky Film Ges.m.b.H & Co KG –
© Robert Neumüller / Helmut Wimmer

Der wilde Gärtner
E & A Public Relations Gesellschaft m.b.H. –
© Petro Domenigg

Der Winzerkrieg
Wega-Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. –
© Toni Muhr

Die Alpenklinik 5 – Liebe heilt Wunden
MONA Film Produktion GmbH –
© Mona Film / Oliver Roth

Die Bergrettung
ON-MEDIA TV- und Filmproduktion GmbH –
© On-Media / Bettina Unterlechner / Peter Rautek

Die Gipfelzipfler
MR-Film Kurt Mrkwicka Gesellschaft m.b.H. –
© MR Film / Hubert Mican

Die Hebamme – Auf Leben und Tod

SK-Film- und Fernsehproduktionsgesellschaft m.b.H. – © SK Film

Die Hüttenwirtin
MONA Film Produktion GmbH –
© Mona Film / Oliver Roth + Frankl Fotodesign

Die Landärztin VII – Um Leben und Tod
Wega-Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. –
© Toni Muhr

Die Landärztin VIII – Schicksalswege
Wega-Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. –
© Reiner Bajo

Die Lust der Frauen
Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion GmbH –
© NGF Geyrhalterfilm

Die Schatten, die dich holen
Dor Film-Produktionsgesellschaft m.b.H. –
© Alfons Kowatsch

Die Wanderhure
Aichholzer Filmproduktion GmbH –
© Oliver Roth

Inn – Der grüne Fluss aus den Alpen
Interspot Film-Gesellschaft mbH –
© Interspot Film GesmbH

Lautlose Morde
MONA Film Produktion GmbH –
© Mona Film / Oliver Roth

Leichter als Luft
Heinz Zeggl GmbH – © Zeggl Film / Michael Brauner

Lilly Schönauer VIII – Paulas Traum
Graf Filmproduktion GmbH – © Elke Werner

Lilly Schönauer IX – Verliebt in einen Unbekannten
Graf Filmproduktion GmbH – © Graf Filmproduktion / Bavaria Filmproduktion / Hubert Mican

Meine Tochter nicht
ALLEGRO Filmproduktion GmbH –
© ALLEGRO Filmproduktion GmbH

Meine Zeit wird kommen – Gustav Mahler in den Erinnerungen von Natalie Bauer-Lechner
Tellux-Film GmbH – © Sebastian Simon

Miloš und die Luchse
Cosmos Factory Filmproduktion GmbH –
© Tomas Hulik

Mission Bundesheer – Soldaten gehen an ihr Limit
TALK TV Produktionsgesellschaft m.b.H. –
© TALK TV PRODUKTIONSGES.M.B.H. / Tim Mrkwicka

Molly & Mops

Mungo Film- und Fernsehproduktionsgesellschaft m.b.H. – © Ali Schafler

Nikolaus Harnoncourt – Eine Reise ins Ich
Felix Breisach Medienwerkstatt GmbH –
© Harald Mittermüller

Notaufnahme I
ON-MEDIA TV- und Filmproduktion GmbH –
© On-Media / Bettina Unterlechner / Peter Rautek

Oh Shit!
EPO – Filmproduktionsgesellschaft m.b.H. –
© epo-film / Oliver Roth

Passagen – Eine Reise an die Grenzen Sloweniens
Langbein & Partner Media GmbH & Co KG –
© Thomas Plenert

Schatten der Erinnerung
MR-Film Kurt Mrkwicka Gesellschaft m.b.H. –
© MR-Film / Maran Film / Oliver Roth

Sisi
Sunset Austria GmbH – © Bernhard Berger

SOKO Donau / Wien – 5. Staffel
Satel Film GmbH – © Satel / Petro Domenigg

Tante Herthas Rindsrouladen
Film27 Multimedia Produktion GmbH –
© Andrea Mayer Rinner

Tierische Arbeit
Gesellschaft für Video - und Produktion m.b.H. Nfg. & Co KG – © Wolfram Wuinovic

Wenn die Sonne still steht – Kepler, Galilei und der Himmel
Laufbildgesellschaft mbH –
© 2009 laufbildgesellschaft WIEN

Wer hat Angst vorm schwarzen Mann
MONA Film Produktion GmbH –
© Mona Film / Oliver Roth

Zeichen der Menschlichkeit
Sine Lege Film & Medien Produktion OG –
© Sine Lege Film 2009

ABKÜRZUNGEN

3sat – Gemeinschaftssender von ZDF, ORF, SRG und ARD
ARD – Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland
ARTE – Association Relative à la Télévision Européenne
ATV – ATV Privat TV & CO KG
BMUKK – Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
BR – Bayerischer Rundfunk (Deutschland)
FFF-Bayern – FilmFernsehFonds Bayern (Deutschland)
FFW – Filmfonds Wien
France3 – France Télévisions 3 (Frankreich)
NDR – Norddeutscher Rundfunk (Deutschland)
ORF – Österreichischer Rundfunk
Pro7 – ProSieben Television GmbH (Deutschland)
RTV Slovenija – Radio Televizija Slovenija
Sat.1 – Sat.1 Satelliten Fernsehen GmbH (Deutschland)
SF – Schweizer Fernsehen (Schweiz)
SF 1 – Schweizer Fernsehen (Schweiz)
STV – Slovenská Televizia
SWR – Südwestrundfunk (Deutschland)
VAM – Verwertungsgesellschaft für Audiovisuelle Medien GmbH
YLE – Yleisradio (Finnland)
ZDF – Zweiter Deutscher Rundfunk (Deutschland)

IMPRESSUM

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH
Mariahilfer Straße 77-79
A-1060 Wien,
Tel.: +43 (0)1 58058-0
Fax: +43 (0)1 58058-9191
E-Mail: rtr@rtr.at
Website: <http://www.rtr.at>

Für den Inhalt verantwortlich:
Dr. Alfred Grinschgl (Geschäftsführer für den Fachbereich Medien), Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH

Grafische Konzeption: garnitur.com

Obwohl aus Gründen der besseren Lesbarkeit im Bericht zur Bezeichnung von Personen die maskuline Form gewählt wurde, beziehen sich die Angaben selbstverständlich auf Angehörige beider Geschlechter.

Trotz sorgfältiger Prüfung sämtlicher Texte in dieser Publikation sind Fehler nicht auszuschließen und ist die Richtigkeit des Inhalts ohne Gewähr.

© Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH, 2012